
ALBERTO MASINI

Date of Birth

January 8th, 1985

Nationality

Italian

Address

Via Zamboni 88

40126 Bologna

Italy

WayCO. Coworking

C. Gobernador Viejo 29

46003 Valencia

Spain

albertomasini.com

info@albertomasini.com

[LinkedIn](#)

[Upwork](#)

Employment

Freelance translator, localizer, editor, blogger, copywriter and proofreader

albertomasini.com (2014-) | [UpWork](#) (2016 to date)

50+ loyal clients & 2+ million words translated. Fields of expertise:

- Information technology and technical translation
- Localization of software and apps
- Web Marketing & Advertising
- SEO-oriented translation

Top rated freelance translator with 100% Jobs Success, 50+ jobs and likewise 5-star reviews.

Translator

ValorTop.com | Lanzadera.es (Valencia, Spain, 2015-2016)

Translation of technology products, IT products and software from English and Spanish to Italian

SEO expert, Article Writer, Blogger

Franchising.it (Pesaro, Italy, 2013-2014)

Business blogging – Translation of English articles concerning marketing – Indexing and positioning the website on search engines

Translator, Writer

CapelladeMinistrers.org (Valencia, Spain, 2013)

Translation of articles and press release from Spanish and English to Italian

Article Writer, Blogger

AcantoComunicazione.it (Pesaro, Italy, 2012)

Business blogging – Translation of English articles concerning graphic and web design, advertising and web marketing

Translator

Région Provence-Alpes-Côte d'Azur (Marseille, France, 2008)

Translation of material related to the exhibition "Tous citoyens de l'Eurorégion Alpes-Méditerranée" from French to Italian

Translator, Writer

Institut Culturel Italien (Marseille, France, 2008)

Translation of official acts and certificates from French to Italian

Non-profit undertakings

Writer, Proofreader, Translator

Associazione Culturale Centrale Fotografia (Pesaro, Italy, 2011 to date)

Writing, proofreading, translations French and English articles concerning Theory of Photography, Fine Art Photography, avant-garde Photography

Education

1-Year MA in Web Marketing & SEO

Università di Bologna (Rimini, 2013)

Web marketing, blogging, PPC, SEO, SEM, SMM web analytics.

Master's degree in Humanities with full marks and honors

Università di Bologna (Bologna, 2011)

Course name: Culture Letterarie Europee. Major subjects: Literature, Linguistics, Philology, Philosophy, Semiotics.

Bachelor's degree in Humanities

Università di Bologna (Bologna, 2007)

Course name: Culture Letterarie Europee. Major subjects: Foreign languages and literatures, above all French and English; Italian Culture and Arts; Philology and Linguistics.

EU Socrates-Erasmus Project

Université Libre de Bruxelles (Brussels, 2006-2007)

Workshops

Web Marketing Festival – Palacongressi di Rimini - June 2017

SDL Trados Roadshow - Madrid - November 2016

School of Advanced Technology for Translators - Fondazione Bruno Kessler, Trento - September 2016

Be-Wizard Real Time Web Marketing – Palacongressi di Rimini - March 2014

Languages

Italian (mother tongue), English and Spanish (fluent), French (advanced)

- 4 weeks English course B1 - Reading, UK – 2002
 - 4 weeks advanced English course B2 – University of Malta, La Valletta – Scholarship of the Italian Ministry of Foreign Affairs – 2004
 - French writing course (Composition française) – Université Libre de Bruxelles – 2006
 - 60 hours French course Avancé 2 (B2) – Université Libre de Bruxelles – 2006
 - 4 weeks advanced French course (C1) – Alliance Française Marseille – 2008
 - 50h advanced English course (B2-C1) – University of Bologna – 2010
 - 30h English course for TOEFL exam – University of Bologna – 2011
 - 4 weeks advanced English course (C1) – Liverpool – 2011
 - TOEFL English certificate with 102/120 marks – ETS – 2011
 - 4 weeks intensive advanced Spanish Course (C1) – Valencia – 2013
-

Computer skills

Proficiency in CAT tools such as Trados, MateCat, CafeTran, Wordfast Pro, MemoQ. Proficiency in Microsoft Office, Google Drive, Apple Productivity Apps.

I can use SEO and web marketing tools such as Google Analytics, Google Keyword Planner, Screaming Frog, Ubersuggest, SemRush, Moz, Yoast.

AdWords proficiency certification released by Google.

I have a deep knowledge of CMS such as WordPress, Joomla, Magento, etc.

I have intermediate knowledge of HTML and CSS, Adobe Dreamweaver, Photoshop, InDesign, Illustrator.

About me

I am a perfectionist, efficient and well-organized. I strive to meet all deadlines in a professional manner and I review contents multiple times in order to meet and exceed clients' expectations.

My interests include photography, technology, literature, running, cooking, cinema, theatre, live music and travelling.

10th March 2018

Alberto Masini
